



**乙部 学历**  
**Section B Academic Qualifications**

<u>年份(由一至)</u> <u>From – To</u>	<u>颁授学历及日期</u> <u>Award and Date</u>	<u>颁发大学及国家</u> <u>University &amp; Country</u>	<u>修读学科</u> <u>Discipline</u>

**丙部 专业资格**  
**Section C Professional Qualifications**

<u>会员编号</u> <u>Membership No.</u>	<u>会员类别</u> <u>Grade</u>	<u>机构名称</u> <u>Name of Institution</u>	<u>获颁专业资格年份</u> <u>Year Obtained</u>

**丁部 工作经验**  
**Section D Employment/Working Experience Details**

<u>日期</u> <u>Date</u>	<u>职位</u> <u>Position</u>	<u>公司名称及地址</u> <u>Company Name &amp; Address</u>	<u>工作性质 / 工作简述*</u> <u>Nature of Work/Job description</u>

\*请注明任何与铁路工程相关的工作经验

\* Please specify any experience in related to Railway Engineering

**戊部 新会籍或转会籍申请**  
**Section E Apply for or Transfer of Membership**

本人现欲申请成为 / 转为\*资深会员 / 联系资深会员 / 会员 / 联系会员\*  
I would like to apply for / transfer to\* the grade of Fellow / Associate Fellow / Member / Associate Member / Student Member.\*

本人对中国香港铁道学会的贡献(只供资深会员申请人填写):  
Contribution to the CHKRI (for Fellow applicant only):

---

---

---

---

申请人签署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
Signature of applicant: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

\*删去不适用者  
\* Delete where inapplicable

**己部 提名人**  
**Section F Nominators**

姓名 <u>Name</u>	在中国香港铁道学会 所属的会员类别 <u>Grade in CHKRI</u>	签署 <u>Signature</u>
第一位提名人 1st Nominator: _____	荣誉资深 / 资深 / 联系资深会员 / 会员 / 联系会员* <u>HF / F / AF / M / AM*</u>	_____
第二位提名人 1st Nominator: _____	荣誉资深 / 资深 / 联系资深会员 / 会员 / 联系会员* <u>HF / F / AF / M / AM*</u>	_____

\*删去不适用者  
\* Delete where inapplicable

**此栏仅供会员秘书填写**  
**FOR MEMBERSHIP SECRETARY USE ONLY**

Approved on: \_\_\_\_\_ Membership No.: \_\_\_\_\_ Accepted Grade  
of Member: \_\_\_\_\_

Rejected Reason(s): \_\_\_\_\_

---

---

---

Cheque No.: \_\_\_\_\_ Paid on: \_\_\_\_\_

## 中国香港铁道学会有限公司会籍申请须知

### Notes to Applicants for Membership of the China Hong Kong Railway Institution Limited (CHKRI)

摘录自中国香港铁道学会有限公司之公司章程

Extracts from Memorandum and Articles of Association of the China Hong Kong Railway Institution Ltd.

---

中国香港铁道学会(以下简称本学会)的会员将分为以下数类:

**Members of the Institution shall be divided between the following grades of membership:**

(a) **荣誉资深会员:**

**Honorary Fellow.** This grade shall comprise:

经主席及执行委员会认为对本学会贡献良多的任何类别的会员，或主席及执行委员会推荐成为本学会荣誉资深会员的其它人士。

Those of any other grades of membership who are considered by the Chairman and Executive Committee for the time being in office, to have rendered outstanding service to the Institution, or other persons who are considered by the Chairman and Executive Committee in office to be worthy of entry at the grade of Honorary Fellow.

(b) **资深会员:**

**Fellow.** This grade shall comprise:

现任或曾任铁路机构高级要职的人士，或现任或曾任同等职位的其它人士，他们均有意推动铁路业务以及宣扬本学会的宗旨和目标，并经主席及执行委员会认可其专业资格，遂推荐他们成为本学会的资深会员。

Persons who are or were employed by a railway undertaking with senior capacity, or other persons who hold, or have held, equivalent appointments, and have a professional interest in promoting railway industry and the aims and objects of the Institution, and achieved a qualification satisfied by the Chairman and Executive Committee for the time being in office to be worthy of entry at the grade of Fellow.

(c) **会员:**

**Member.** This grade shall comprise:

现时积极从事铁路策划、设计、建造、勘察、维修及更新工程的人士，或曾投身于铁路工程或有关工程的退休人士。

Persons who actively are employed in either the planning, design, construction, inspection, maintenance and renewal of railways or those persons who have retired from active employment in such railway works or associated works.

(d) **联系资深会员:**

**Associate Fellow.** This grade shall comprise:

(i) 现任或曾任铁路机构高级要职的人士，但其职务却有别于上述(b)和(c)项人士的职务，或现任或曾任同等职位的其它人士；或

Persons who are or were employed by a railway undertaking as senior capacity other than those in (b) and (c) above, or other persons who hold, or have held, equivalent appointment. Or,

(ii) 背景类同的人士，他们均有意宣扬本学会的宗旨和目标。

Persons of similar standing who have a professional interest in promoting the aims and objects of the Institution.

(e) **联系会员/學生会员：**

**Associate Member/Student Member.** This grade shall comprise:

不属于上述(a)–(d)项会员类别的人士，而主席及执行委员会均推荐他们成为本学会的联系会员。

Persons other than those as listed in (a) to (d) above and who are considered by the Chairman and Executive Committee for the time being in office to be worthy of entry at the grade of Associate Member.

**资深会员资格申请指引**

**Guidelines for the Application for the Grade of Fellow**

欲申请成为 / 转为本学会的资深会员人士须达下列要求：

For person who intended to apply for / transfer to the grade of Fellow of CHKRI shall achieve the following requirements

1. 最少具备 10 年的铁路工作经验；  
He or she shall attain at least 10 years Railway experience, and
2. 为一间认可专业机构的公司会员；以及  
He or she shall be a Corporate member of a recognized professional body; and
3. 在公司内担任要职，而此职位的重要性符合主席及执行委员会的要求。  
He or she shall attain a senior post in a company that satisfies the Chairman and Executive Committee.

或 Or,

申请人必须对本学会作出重大贡献，并积极投身于铁路行业，因此获主席和执行委员会推荐成为本学会的资深会员。

He or she shall have significant contribution to the CHKRI and is actively engaged in the Railway industry who are considered by the Chairman and the Executive Committee for the time being in office to be worthy of entry at the grade of Fellow.

**有关个人资料(私隐)条例**

**Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance**

1. 此项条例旨在保障个人的私隐权。任何涉及本学会会籍申请人的资料，无论从计算机或以人手方式收集及纪录得来的，均受是项条例保障。而此等资料已按是项条例界定为「个人资料」。此外，本条例旨在管制个人资料的收集、保留、处理和使用情况。下文的「资料」一词均指个人资料。

The intention of the Ordinance is to protect a living individual's right to privacy. Any information collected and recorded, whether on computer or manually, in relation to an applicant for membership of the CHKRI will be subject to regulation by the Ordinance. The information collected has been defined in the Ordinance as "Personal Data". The Ordinance aims to control the collection, holding, processing and use of Personal Data. Personal Data in these notes shall be referred to as "Data".

2. 所有会籍申请人在递交申请表后，均须以书面形式(附以身份证号码)，不时向本学会提交任何已更改的个人资料如地址及 / 或电话号码，以便本学会纪录会员的最新资料。若申请人未能提交上述资料，将可能导致本学会无法处理有关的会籍申请。

From time to time, it is necessary for all applicants for membership to supply the CHKRI in writing the ID number and of any change in personal particulars such as address and / or telephone number(s) after submission of application, in order to help the CHKRI in maintaining its records. Failure to supply such data may result in an inability of the CHKRI to process applications for membership.

3. 申请人的个人资料可能作以下用途：

The purposes for which data relating to applicants may be used as follows:

- 处理会籍申请之用；以及
- As a basis for processing of membership application; and,
- 日后作通讯联络。

- As a basis for future communication.
4. 当妥善处理会籍申请后，有关申请人的资料除作上述第 3 项之用外，尚可能作以下用途：  
Upon successful election of membership, the purposes for which data relating to applicants may be used in addition to the purposes stated in Paragraph 3 above are as follows:
- 作本学会日常运作之用；
  - For daily operation of the CHKRI;
  - 更新会籍纪录；
  - For maintenance of membership records;
  - 核对会员资料；
  - For verification of membership ;
  - 出版和投递本学会的刊物；
  - For publications and delivery of such materials of the CHKRI;
  - 投递其它刊物，但事前已获申请人同意；
  - For the delivery of other publications with authorization from the applicants;
  - 筹办与其它专业学会有关的活动；
  - For activities relating to learned Institution;
  - 筹办与会员周年大会及别员大会有关的活动。
  - For activities relating to Annual General Meetings and Extraordinary General Meetings;
5. 本学会将严加保密及小心处理所有资料，但仍可能把资料送交以下有关人士：  
Data held by the CHKRI will be kept confidential and safeguarded diligently but the CHKRI may provide such information to:
- 任何与本学会运作有联系的人士；
  - Any party in connection with operation of the Institution;
  - 任何为本学会担任机密工作的非本学会人士；
  - Any other person under a duty of confidentiality to the CHKRI; and,
  - 申请人必须或准备与之来往的任何人士。
  - Any party with which the applicant has or proposes to have dealings.
6. 按个人资料( 私隐)条例的条款所示，申请人有权：  
In accordance with the terms of the Ordinance, the applicant has the right to:
- 查证本学会是否保留及取用其个人资料；以及
  - Check whether the CHKRI holds data about him and access to such data; and ,
  - 要求本学会更改任何申请表上的资料。
  - Require the CHKRI to change any data contained in the application.
7. 按个人资料(私隐)条例的条款所示，本学会有权征收合理费用以处理任何个人资料查询或更改。  
In accordance with the terms of the Ordinance, the CHKRI has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
8. 如需取用或更改资料，请寄：  
**香港新界沙田中央邮局邮政信箱 626 号**  
**中国香港铁道学会**  
**会员秘书收**  
电邮地址: chkri@chkri.hk  
传真号码: (+852) 2947 7001  
For access and change of data, please address to:  
**The Membership Secretary**  
**China Hong Kong Railway Institution**  
**P.O. Box No.626, Shatin Central Post Office, N.T., Hong Kong**  
e-mail: chkri@chkri.hk  
fax: (+852) 2947 7001